

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 maart 2002

**WETSONTWERP**

**tot waarborging van een gelijke  
vertegenwoordiging van mannen en vrouwen  
op de kandidatenlijsten van de kandidaturen  
voor de provincieraadsverkiezingen,  
de gemeenteraadsverkiezingen en voor  
de verkiezingen van het Europees Parlement**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE  
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **Kristien GRAUWELS**

INHOUD

|  |    |
|--|----|
| I. Inleidende uiteenzetting door de Vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid ..... | 3  |
| II. Algemene bespreking .....  | 4  |
| III. Artikelsgewijze bespreking .....  | 12 |
| IV. Stemmingen .....   | 14 |
| V. Bijlage .....   | 16 |

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1608/ (2001/2002)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 004 : Amendementen.

**Zie ook:**

006 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

7 mars 2002

**PROJET DE LOI**

**assurant une présence égale des hommes  
et des femmes sur les listes de  
candidatures aux élections provinciales,  
aux élections communales et aux  
élections du Parlement européen**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE  
PAR  
MME **Kristien GRAUWELS**

SOMMAIRE

|  |    |
|--|----|
| I. Exposé introductif de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi ..... | 3  |
| II. Discussion générale .....  | 4  |
| III. Discussion des articles .....   | 12 |
| IV. Votes .....  | 14 |
| V. Annexe .....  | 17 |

Documents précédents :

Doc 50 **1608/ (2001/2002)** :

001 : Projet de loi.

002 à 004 : Amendements.

**Voir aussi:**

006 : Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/  
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Paul Tant

**A. — Vaste leden / Membres titulaires**

VLD Willy Cortois, Hugo Coveliers, Tony Smets.  
CVP Pieter De Crem, Paul Tant, Daniël Vanpoucke.  
  
Agalev-Ecolo Kristien Grauwels, Géraldine Pelzer-Salandra.  
PS André Frédéric, Charles Janssens.  
PRL FDF MCC Corinne De Permentier, Denis D'hondt.  
Vlaams Blok Filip De Man, Guido Tastenhoye.  
SP Jan Peeters.  
PSC Jean-Pierre Detremmerie.  
VU&ID Karel Van Hoorebeke.

**B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants**

Filip Anthuenis, Jan Eeman, Bart Somers, Arnold Van Aperen.  
Marcel Hendrickx, Joke Schauvliege, Jozef Van Eetvelt, Tony Van Parys.  
Claudine Drion, Gérard Gobert, Jean-Pierre Viseur.  
José Canon, Jean Depreter, François Dufour.  
Daniel Bacquellaine, Jacqueline Herzet, Philippe Seghin.  
Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Jan Mortelmans.  
Patrick Lansens, Ludwig Vandenhove.  
Richard Fournaux, André Smets.  
Annemie Van de Casteele, Els Van Weert.

|              |   |   |
|--------------|---|---|
| AGALEV-ECOLO | : | <i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>                  |
| CD&V         | : | <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>  |
| FN           | : | <i>Front National</i>   |
| PRL FDF MCC  | : | <i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i> |
| PS           | : | <i>Parti socialiste</i>   |
| PSC          | : | <i>Parti social-chrétien</i>  |
| SPA          | : | <i>Socialistische Partij Anders</i>   |
| VLAAMS BLOK  | : | <i>Vlaams Blok</i>  |
| VLD          | : | <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>  |
| VU&ID        | : | <i>Volksunie&amp;ID21</i>   |

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> |   | <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> |   |
| DOC 50 0000/000 :  | <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>   | DOC 50 0000/000 :   | <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>  |
| QRVA :   | <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>   | QRVA :  | <i>Questions et Réponses écrites</i>  |
| CRIV :   | <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i> | CRIV :  | <i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i> |
| CRIV :   | <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>  | CRIV :  | <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>  |
| CRABV :  | <i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>  | CRABV :   | <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>  |
| PLEN :   | <i>Plenum (witte kaft)</i>  | PLEN :  | <i>Séance plénière (couverture blanche)</i>   |
| COM :  | <i>Commissievergadering (beige kaft)</i>  | COM :   | <i>Réunion de commission (couverture beige)</i>   |

|  |  |
|--|--|
| <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> | <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> |
| <i>Bestellingen :</i>  | <i>Commandes :</i>   |
| <i>Natieplein 2</i>  | <i>Place de la Nation 2</i>  |
| <i>1008 Brussel</i>  | <i>1008 Bruxelles</i>  |
| <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>  | <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>  |
| <i>Fax : 02/549 82 74</i>  | <i>Fax : 02/549 82 74</i>  |
| <i>www.deKamer.be</i>  | <i>www.laChambre.be</i>  |
| <i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>   | <i>e-mail : publications@laChambre.be</i>                                |

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft op 27 februari 2002 het wetsontwerp tot waarborging van een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten van de kandidaturen voor de provincieraadsverkiezingen, de gemeenteraadsverkiezingen en voor de verkiezingen van het Europees Parlement (DOC 50 1608) besproken.

Zij heeft eenparig beslist de wetsvoorstellen ter bevordering van gelijke kansen voor vrouwen en mannen bij verkiezingen (DOC 50 0357), tot wijziging van een aantal bepalingen uit de kieswetgeving ter bevordering van een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kieslijsten (DOC 50 0417) en tot wijziging van verscheidene kieswetten ter bevordering van gelijke kansen voor vrouwen en mannen bij verkiezingen (DOC 50 0635), die initieel bij dit wetsontwerp waren gevoegd, niet samen met het wetsontwerp te bespreken.

#### I.— INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN WERKGELEGENHEID

*Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, wijst er vooreerst op dat de ontworpen tekst moet geamendeerd worden ingevolge de wijzigingen in het institutionele landschap die de zogenaamde «Lambermont»-akkoorden met zich gebracht hebben.*

Voorts herinnert zij aan de notie «maatregelen van positieve discriminatie» die reeds in het raam van de wijziging van artikel 10 van en de invoeging van een artikel 11 *bis* in de Grondwet aan bod kwam. De door de Regering ingediende wetsontwerpen, die ertoe strekken het aantal vrouwelijke gekozenen in de diverse wetgevende organen te verhogen, vormen een eerste stap in de verwezenlijking van dit concept.

Verder wijst zij erop dat onderhavig wetsontwerp een voortzetting is van met name de wet van 24 mei 1994 tot bevordering van een gelijke verdeling van mannen en vrouwen op de lijsten van kandidaten voor de verkiezingen.

Vervolgens stelt de spreekster dat het voorliggend wetsontwerp twee doelstellingen beoogt te bereiken, te weten:

– een volkomen gelijke aanwezigheid van mannen en vrouwen op de kieslijsten;

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné, lors de sa réunion du 27 février 2002, le projet de loi assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections provinciales, aux élections communales et aux élections du Parlement européen (DOC 50 1608).

Elle a décidé à l'unanimité de ne pas examiner en même temps que ce projet de loi, les propositions de loi qui y avaient été jointes initialement, à savoir la proposition de loi favorisant l'égalité des chances entre les femmes et les hommes lors des élections (DOC 50 0357), celle modifiant certaines dispositions relatives aux élections en vue de promouvoir une représentation égale des hommes et des femmes sur les listes électorales (DOC 50 0417) et celle modifiant diverses lois électorales afin d'assurer l'égalité des chances entre les femmes et les hommes lors des élections (DOC 50 0635).

#### I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA VICE-PREMIÈRE MINISTRE ET MINISTRE DE L'EMPLOI

*Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de l'Emploi, souligne tout d'abord que le texte du projet de loi doit être amendé à la suite des modifications du paysage institutionnel qui ont résulté des « accords du Lambermont ».*

Elle rappelle ensuite la notion de « mesures de discrimination positive », déjà évoquée dans le cadre de la modification de l'article 10 de et l'insertion d'un article 11 *bis* dans la Constitution. Les projets de loi déposés par le gouvernement afin d'accroître le nombre de mandataires féminines au sein des divers organes législatifs constituent un premier pas dans la voie de la concrétisation de ce concept.

Elle fait par ailleurs observer que le projet de loi à l'examen s'inscrit notamment dans le prolongement de la loi du 24 mai 1994 visant à promouvoir une répartition équilibrée des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections.

L'intervenante précise ensuite que le projet de loi à l'examen poursuit un double objectif, à savoir :

– garantir une présence parfaitement égale d'hommes et de femmes sur les listes électorales;

– het beginsel waarbij de eerste twee plaatsen op de lijsten ingenomen worden door kandidaten van verschillend geslacht.

Ten einde iedereen voldoende tijd te gunnen om zich voor te bereiden, worden deze doelstellingen in twee etappes uitgevoerd.

In een eerste etappe wordt bepaald dat de eerste drie kandidaten voor het Europees Parlement niet van hetzelfde geslacht mogen zijn.

Daarna wordt het ritsprincipe toegepast op de eerste twee plaatsen van de lijst.

## II.— ALGEMENE BESPREKING

### A. Vragen en opmerkingen van de leden

*Mevrouw Els Van Weert (VU&ID)* juicht de snelle uitvoering van de wijziging van de artikelen 10 en 11 *bis* van de Grondwet toe.

Alhoewel de spreekster principieel het aanwenden van quota betreurt, ziet zij in dat de al te trage verwezenlijking van het einddoel, met name het gelijkwaardig participeren van vrouwen aan het politieke leven, geen andere keuze toeliet.

Vrouwen zullen ontegensprekelijk de politiek vanuit andere invalshoeken benaderen. Het voorliggend wetsontwerp dient derhalve niet als een gunst voor de vrouwen maar als een weldaad voor de politiek beschouwd te worden.

Ten slotte herinnert zij eraan dat de gehanteerde techniek meer bepaald in de Scandinavische landen met groot succes werd en wordt toegepast.

\*  
\* \*

*De heer André Smets (PSC)* pleit voor een algemene gelijkwaardige verdeling tussen mannen en vrouwen op de lijsten. De systematische invoering van het «ritsprincipe» voor alle verkiezingen lijkt daarvoor het meest aangewezen middel zonder dat echter de keuze van de kiezer in het gedrang gebracht mag worden.

Tevens vraagt de spreker aandacht voor de bijzondere toestand van Voeren. Hij is er immers niet van overtuigd dat de federale overheid dienaangaande niet meer bevoegd is voor deze gemeente.

\*  
\* \*

– consacrer le principe selon lequel les deux premières places des listes doivent être occupées par des candidats de sexe différent.

Afin de donner à chacun le temps de se préparer, ces objectifs seront réalisés en deux étapes.

Dans un premier temps, il est prévu que les trois premiers candidats aux élections du Parlement européen ne peuvent être du même sexe.

Ensuite, c'est le principe de l'alternance qui sera applicable aux deux premières places de la liste.

## II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

### A. Questions et remarques des membres

*Mme Els Van Weert (VU&ID)* se félicite de la rapidité avec laquelle s'effectue l'exécution des articles 10 et 11 *bis* de la Constitution.

Même si, en principe, elle déplore l'application de quota, l'intervenante se rend compte que vu la lenteur de la réalisation de l'objectif final, à savoir une participation équivalente des femmes à la vie politique, il n'y avait guère d'autre choix.

Les femmes considéreront incontestablement la politique sous d'autres angles. Le projet de loi à l'examen ne doit dès lors pas être considéré comme une faveur accordée aux femmes, mais comme un bienfait pour la politique.

Enfin, elle rappelle que l'application de la technique utilisée a rencontré et rencontre toujours un vif succès, en particulier dans les pays scandinaves.

\*  
\* \*

*M. André Smets (PSC)* plaide en faveur d'une représentation égalitaire générale des hommes et des femmes sur les listes. L'introduction du principe de l'alternance pour toutes les élections semble être le meilleur moyen permettant d'atteindre cet objectif sans compromettre pour autant le choix de l'électeur.

L'intervenant demande également que l'on se penche sur la situation particulière des Fourons. Il n'est en effet pas convaincu que le pouvoir fédéral ne soit plus compétent en la matière dans cette commune.

\*  
\* \*

*Mevrouw Joke Schauvliege (CD&V)* stelt dat haar fractie het wetsontwerp zal steunen maar dat zij toch een aantal opmerkingen wenst te formuleren.

Vooreerst heeft zij – met het oog op het feit dat de betrokken materie reeds in de loop van de maand mei van 2000 aan de Ministerraad werd voorgelegd en de wijziging van de Grondwet slechts in het Belgisch Staatsblad van 26 februari 2002 verschenen is – haar bedenkingen nopens de snelheid waarmee gewerkt werd.

Verder wijst zij erop dat het wetsontwerp indruist tegen het Regeerakkoord. Dit bepaalt immers expliciet dat «het afzwakken van de lijststem eveneens tot een versterkte politieke vertegenwoordiging van de vrouwen <zal> bijdragen».

Voorts herinnert de spreekster eraan dat het wetsontwerp gevoelig gewijzigd zal dienen te worden ingevolge de zogenaamde «Lambermont»-akkoorden.

Vervolgens wenst zij te benadrukken dat de wet van 24 mei 1994 tot bevordering van een gelijke verdeling van mannen en vrouwen op de lijsten van kandidaten voor de verkiezingen wel degelijk resultaat gesorteerd heeft aangezien het aantal vrouwelijke gekozenen bij de verkiezingen van 13 juni 1999 toch met 4% is toegenomen.

Ten slotte beschouwt zij de voorgestelde quotaregeling als een kunstmatige ingreep om de achterstand op te halen en pleit zij voor een zo snel mogelijke beëindiging van de maatregelen wanneer het beoogde effect bereikt is.

\*  
\* \*

*De heer Hugo Coveliers (VLD)* betreurt dat er geen plaats is om de discussie ten gronde te voeren over het democratisch gehalte van een maatschappij. Dit hangt onder meer af van de manier waarop de burgers hun vertegenwoordig(st)ers kunnen kiezen.

Al bij al schaart hij zich achter de ontworpen tekst, die de vrije keuze van de kiezer in zekere, zij het slechts beperkte, mate beknot. De spontane evolutie naar meer vrouwen in het politieke leven verloopt immers al te langzaam. In dit licht – en rekening houdende met het feit dat de absolute democratie niet bestaat – kunnen bepaalde correcties inderdaad aanvaard worden.

Zijn fractie zal het wetsontwerp derhalve steunen omdat het per saldo een positieve invloed zal hebben. Anders zou het geweest zijn indien beoogd werd de ge-

*Mme Joke Schauvliege (CD&V)* fait observer que son groupe soutiendra le projet de loi mais souhaite néanmoins formuler un certain nombre d'observations.

Elle émet tout d'abord des observations quant à la rapidité avec laquelle on a travaillé, étant donné que la matière concernée a été présentée au Conseil des ministres en mai 2000 et que la modification de la Constitution n'a été publiée au *Moniteur belge* que le 26 février 2002.

Elle souligne par ailleurs que le projet de loi est contraire à l'accord de gouvernement. Celui-ci prévoit en effet explicitement que « cette pondération du vote de case de tête contribuera par ailleurs à une représentation politique renforcée des femmes. ».

L'intervenante rappelle ensuite que le projet de loi devra être considérablement adapté par suite des accords dits «du Lambermont».

Elle tient par ailleurs à souligner que la loi du 24 mai 1994 visant à promouvoir une répartition équilibrée des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections a bel et bien produit un effet puisque le nombre d'élues a malgré tout augmenté de 4% lors des élections du 13 juin 1999.

Enfin, elle considère que le système de quota proposé est une mesure artificielle en vue de rattraper le retard et recommande de supprimer ces mesures le plus rapidement possible une fois que l'effet escompté sera atteint.

\*  
\* \*

*M. Hugo Coveliers (VLD)* déplore qu'il n'y ait pas de place pour mener un débat de fond sur le degré de démocratie d'une société, qui dépend notamment de la manière dont les citoyens peuvent élire leurs représentant(e)s.

Il souscrit en fin de compte au texte en projet, même s'il restreint dans une certaine mesure, fût-elle limitée, le libre choix de l'électeur. L'évolution spontanée vers davantage de femmes dans le paysage politique est en effet trop lente. Dans cette optique, et compte tenu du fait que la démocratie absolue n'existe pas, certaines corrections peuvent de fait être acceptées.

Son groupe soutiendra donc le projet de loi parce que celui-ci aura en fin de compte une influence positive. Il en aurait été autrement s'il avait été prévu d'imposer une

lijkwaardige aanwezigheid van mannen en vrouwen in de gekozen organen zelf op te leggen.

\*  
\* \*

*Mevrouw Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO)* verheugt zich over de ontworpen tekst omwille van de volgende redenen.

Eindelijk wordt het principe van de volkomen gelijke aanwezigheid van mannen en vrouwen op de kieslijsten aanvaard. Hierbij wordt trouwens gewezen op de tendens van de kiezer om - door middel van zijn voorkeurstem - vrouwen die zich kandidaat stellen, extra aan te moedigen.

Het invoeren van een quotum voor mannen en vrouwen beantwoordt aan de enige objectieve hoofdindeling van de samenleving.

De reeds aan de gang zijnde evolutie zal gevoelig versneld worden. Het is voor vrouwen immers nog altijd niet evident om op verkiesbare plaatsen te staan en om gekozen te worden. Ondanks de principiële vrijheid van vrouwen om aan politiek te doen, blijkt uit de praktijk dat zij toch extra moeten aangemoedigd worden om deze stap te zetten.

De spreekster acht het zelfs aangewezen om verder te gaan dan hetgeen ter bespreking voorligt. Het soepele ritsprincipe dient inderdaad niet tot de eerste drie plaatsen beperkt te worden maar moet op de eerste helft van de kandidatenlijst toegepast worden.

\*  
\* \*

*De heer Denis D'hondt (PRL FDF MCC)* is ervan overtuigd dat elke discriminatie tussen vrouwen en mannen weggewerkt moet worden.

In die zin schaart hij zich dus volledig achter de volkomen gelijke aanwezigheid van mannen en vrouwen op de kieslijsten.

Toch meent hij de vraag te moeten stellen of de beoogde doelstellingen door een wet dan wel door de politieke partijen verwezenlijkt dienden te worden.

Voorts is hij van oordeel dat het opleggen van het ritsprincipe niet aangewezen is.

De verplichting om vrouwen op verkiesbare plaatsen op te stellen zonder rekening te houden met de factor

présence égalitaire des hommes et des femmes au sein des organes élus proprement dits.

\*  
\* \*

*Mme Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO)* se félicite du texte en projet pour les raisons suivantes.

Le principe d'une présence parfaitement égale des hommes et des femmes sur les listes électorales est enfin accepté. À ce propos, il convient d'ailleurs de souligner que l'électeur a tendance à encourager, par son vote de préférence, davantage les femmes qui se portent candidates.

L'instauration d'un quota d'hommes et de femmes correspond à la seule répartition principale objective de la société.

L'évolution en la matière, qui est déjà en cours, sera sensiblement accélérée. Les femmes continuent en effet à avoir des difficultés à occuper des places éligibles et à être élues. Malgré la liberté de principe qu'ont les femmes de faire de la politique, la pratique montre qu'elles doivent être davantage encouragées à franchir le pas.

L'intervenante estime qu'il serait même indiqué d'aller plus loin que ce que prévoit le projet à l'examen. Le principe souple de l'alternance ne devrait en effet pas se limiter aux trois premières places mais devrait s'appliquer à la première moitié de la liste des candidats.

\*  
\* \*

*M. Denis D'hondt (PRL FDF MCC)* est convaincu qu'il faut éliminer toute discrimination entre hommes et femmes.

Il soutient dès lors pleinement le principe de la présence d'un nombre identique d'hommes et de femmes sur les listes électorales.

Il pense néanmoins qu'il faut se demander si l'objectif visé doit être atteint par le biais d'une loi ou s'il appartient aux partis politiques de faire le nécessaire.

Il estime par ailleurs qu'il n'est pas souhaitable d'imposer le principe de l'alternance.

L'obligation de placer des femmes en ordre utile sur les listes électorales, sans tenir compte du facteur «com-

bekwaamheid lijkt hem tergend ten aanzien van bekwame kandidaten die zodoende geen kans maken.

Daarenboven wordt de kiezer, die toch op meerdere kandidaten zijn stem kan uitbrengen, hier al te erg bij de hand genomen.

Daarom betreurt hij dat er niet gewacht werd met het invoeren van dit principe tot - na de eerstvolgende verkiezingen en mede rekening houdende met de halvering van het gewicht van de lijststem – effectief zou gebleken zijn of het überhaupt nog nodig was om het op te leggen.

\*  
\* \*

*De heer Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK)* is van mening dat de regeling die nu van kracht is en waarbij één derde van de kandidaten van het ander geslacht moet zijn, reeds meer dan ver genoeg gaat. Het staat daarenboven iedereen vrij verder te gaan dan deze limiet.

*Idealiter* zou het kiesrecht immers absoluut moeten zijn en dus aan geen enkele beperking mogen onderworpen worden.

De spreker voegt daaraan toe dat voorgestelde regeling neigt naar de overregulering. Verenigingen met leden van slechts één geslacht zullen zich derhalve niet meer aan de kiezer kunnen aanbieden.

Het is hem daarbij niet duidelijk waarom precies deze quotaregeling en niet een andere wordt opgelegd (bijvoorbeeld senioren, jongeren, enz...).

\*  
\* \*

*Mevrouw Fientje Moerman (VLD)* is van mening dat het respect voor de uitspraak van de kiezer essentieel is. Ingevolge het evenwicht tussen mannen en vrouwen op de lijsten zal de waaier aan keuzes alleen maar toenemen.

Voorts stelt zij vast dat het belang van het ritsprincipe zal afnemen wanneer de lijststem volledig zal verdwenen zijn.

Daarnaast blijkt uit het verleden dat quotaregelingen telkens werden opgelegd wanneer geoordeeld werd dat een belangrijk evenwicht niet spontaan bereikt werd. De ontworpen quotaregeling dient in dat licht gezien te worden.

«pétence» est, selon lui, vexant pour les candidats capables, qui n'ont ainsi aucune chance d'être élus.

En outre, cette façon de procéder est par trop paternaliste vis-à-vis de l'électeur qui a tout de même la possibilité de voter pour plusieurs candidats.

C'est pourquoi, il déplore que l'on ait dès à présent instauré ce principe. Selon lui, il aurait été préférable d'attendre de voir le déroulement des plus prochaines élections – compte tenu notamment de la réduction de moitié du poids du vote en case de tête – avant de déterminer si cette mesure s'imposait vraiment.

\*  
\* \*

*M. Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK)* estime que la réglementation actuelle, prévoyant qu'un tiers des candidats doivent être de l'autre sexe, va déjà suffisamment loin. De plus, il est loisible à chacun d'aller au-delà de ce minimum.

Idéalement, le droit de vote devrait en effet être absolu et n'être donc assorti d'aucune restriction.

L'intervenant ajoute que le projet de loi à l'examen tend vers une surréglementation, avec pour conséquence que les mouvements ne comptant que des membres d'un même sexe ne pourraient plus se présenter aux suffrages de l'électeur.

Il ne comprend par ailleurs pas bien pourquoi c'est précisément ce quota qui est fixé en l'occurrence, et non pas, par exemple, le nombre de seniors, de jeunes, etc.

\*  
\* \*

*Mme Fientje Moerman (VLD)* estime qu'il est essentiel de respecter la volonté de l'électeur. Or, l'équilibre numérique entre hommes et femmes sur les listes ne fera qu'étendre le choix proposé à l'électeur.

Elle constate ensuite que le principe de l'alternance perdra de l'importance lorsque le vote en case de tête aura complètement disparu.

Il faut par ailleurs constater que des quotas ont été imposés chaque fois que l'on a estimé qu'un équilibre important ne s'installait pas spontanément. C'est dans cette optique que le projet de loi à l'examen doit être considéré.

Ten slotte benadrukt de spreekster dat in een democratie het enige bekwaamheidsargument de bekwaamheid is om gekozen te worden.

\*  
\* \*

*De heer Jan Peeters (SP.A)* kan zich terugvinden in zowel de ontworpen quotaregeling als in het voorgestelde ritsprincipe.

Toch meent hij de volgende bedenkingen te moeten formuleren.

De in de initiële tekst ontworpen uitzonderingsregeling met betrekking tot de verkiezingen voor het Europees Parlement komt arbitrair over.

Het lijkt niet fair het voorgestelde ritsprincipe niet toe te passen op de kopstukken van elke partij, die - ingevolge de nakende invoering van provinciale kiesomschrijvingen voor de verkiezingen van inzonderheid de Kamer van volksvertegenwoordigers - landelijk de eerste plaatsen van elke lijst zouden kunnen innemen.

\*  
\* \*

*De heer Filip De Man (VLAAMS BLOK)* wijst voor eerst op het feit dat zijn partij niet gewacht heeft op een wettelijke verplichting om vrouwen voluit hun kans te laten gaan bij de verschillende verkiezingen. Zowel inzake gemeenteraads-, provincieraads- als Kamerverkiezingen laat zijn partij meerdere partijen achter zich wat het aantal verkozen vrouwen betreft.

Daarnaast betreurt hij de beperking van de vrijheid om zich verkiesbaar te stellen. Verenigingen met uitsluitend leden van éénzelfde geslacht zullen immers niet meer aan een verkiezing kunnen deelnemen, bijvoorbeeld een partij zoals de Staatskundig Gereformeerde Partij in Nederland of een partij van alleenstaande moeders.

\*  
\* \*

*De heer André Frédéric (PS)* stelt dat onderhavig wetsontwerp ertoe zal bijdragen dat de verschillende vertegenwoordigingen een betere afspiegeling zullen zijn van de maatschappij.

Dat men voor het bereiken van dit doel zijn toevlucht moest zoeken tot het opleggen van quota kan betreurd worden maar uit de praktijk blijkt dat dit de enige werkwijze is die resultaten afwerpt.

L'intervenante souligne enfin qu'en démocratie, le seul critère d'aptitude est l'aptitude à être élu.

\*  
\* \*

*M. Jan Peeters (SP.A)* peut se rallier tant au système de quotas en projet qu'au principe d'alternance qui est proposé.

Il estime néanmoins devoir formuler les objections suivantes.

La disposition transitoire prévue dans le texte initial pour les élections du Parlement européen paraît arbitraire.

Il ne paraît pas équitable de ne pas appliquer le principe d'alternance proposé aux chefs de file de chaque parti, qui – par suite de l'instauration imminente de circonscriptions électorales provinciales, notamment pour les élections de la Chambre – pourraient occuper les premières places de chaque liste.

\*  
\* \*

*M. Filip De Man (VLAAMS BLOK)* fait tout d'abord observer que son parti n'a pas attendu qu'il y ait une obligation légale pour donner toutes leurs chances aux femmes lors des différentes élections. Tant en ce qui concerne les élections communales et provinciales qu'en ce qui concerne les élections législatives, son parti est bien mieux placé que beaucoup d'autres en ce qui concerne le nombre de femmes élues.

Il déplore par ailleurs la restriction de la liberté de se porter candidat. Les associations qui ne comptent que des membres du même sexe – comme par exemple le *Staatskundig Gereformeerde Partij* aux Pays-Bas ou un parti de mères célibataires – ne pourront en effet plus participer aux élections.

\*  
\* \*

*M. André Frédéric (PS)* fait observer que le projet de loi à l'examen contribuera à faire en sorte que les différentes représentations soient un reflet plus fidèle de la société.

Il est regrettable qu'il ait fallu recourir à l'imposition de quotas pour atteindre cet objectif, mais il ressort de la pratique que c'est là le seul procédé opérant.



Ten slotte stelt hij voor om zich bij de bespreking van de ontworpen maatregelen niet te laten leiden door wat de toekomst eventueel brengen zal maar zich te concentreren op de voorliggende teksten.

\*  
\* \*

*De heer Charles Janssens (PS)* verheugt zich over elke democratische maatregel die ertoe leidt dat de vertegenwoordigingen beter aan de sociologische werkelijkheid beantwoorden.

In het licht van het feit dat quotaregelingen hoofdzakelijk worden ingevoerd ter bescherming van minderheden merkt hij echter op dat vrouwen niet bepaald als een minderheid kunnen beschouwd worden. Daarom stelt hij de vraag of de beoogde doelstelling niet op een andere manier bereikt kon worden, bijvoorbeeld door een akkoord tussen de verschillende democratische partijen om voor elke verkiezing de kandidatenlijst door een vrouw te laten trekken.

Ten slotte informeert hij of er reeds een vervaldatum werd vooropgesteld voor de ontworpen regeling.

\*  
\* \*

*Mevrouw Claudine Drion (AGALEV-ECOLO)* benadrukt dat al de studies ter zake leren dat er telkens voluntaristische maatregelen nodig zijn om van een wettelijke tot een feitelijke gelijkheid te komen.

\*  
\* \*

*De voorzitter, de heer Paul Tant (CD&V)*, betreurt de onbehoorlijke kwaliteit van de door de Regering ingediende tekst. Hij stelt immers vast dat deze nog verschillende artikelen bevat waarvoor de Kamer van volksvertegenwoordigers niet meer bevoegd is. Het is immers niet meer dan normaal te verwachten dat de ingediende teksten zodanig af zouden zijn dat de bespreking in commissie onmiddellijk naar de essentie van de materie zou kunnen gaan in plaats van zich in eerste instantie met vormelijke aspecten te moeten bezighouden.

#### *B. Antwoorden van de minister*

*Mevrouw Laurette Onkelinx, Vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid*, wijst erop dat de Rege-

Il propose enfin de ne pas mener les discussions relatives aux mesures en projet en fonction de ce qui pourrait se passer à l'avenir et de se concentrer sur les textes à l'examen.

\*  
\* \*

*M. Charles Janssens (PS)* se félicite de chaque mesure démocratique visant à rendre la représentation politique plus conforme à la réalité sociologique.

Il observe toutefois que les systèmes des quotas visent essentiellement à protéger les minorités, et que les femmes ne constituent pas vraiment une minorité. Il demande dès lors si l'objectif poursuivi ne pourrait pas être atteint autrement, par exemple par le biais d'un accord entre les différents partis démocratiques - qui consisterait, pour chaque élection, à placer une femme en tête de liste.

Il demande enfin si une échéance a déjà été fixée pour la réglementation en projet.

\*  
\* \*

*Mme Claudine Drion (AGALEV-ECOLO)* souligne qu'il ressort de toutes les études consacrées à cette question qu'il est toujours nécessaire de prendre des mesures volontaristes pour passer d'une égalité légale à une égalité de fait.

\*  
\* \*

*Le président, M. Paul Tant (CD&V)* déplore la piètre qualité du texte déposé par le gouvernement. Il constate en effet que ce dernier contient plusieurs articles qui ne relèvent plus de la compétence de la Chambre des représentants, et estime par ailleurs qu'il n'y a rien de plus normal que de s'attendre à ce que les textes déposés soient suffisamment aboutis de manière à permettre à la commission d'aller directement à l'essentiel, sans devoir commencer par s'occuper des aspects de forme.

#### *B. Réponses de la ministre*

*Madame Laurette Onkelinx, Vice-première ministre et ministre de l'Emploi*, signale que le gouvernement avait

ring de ingediende tekst reeds had goedgekeurd vooraleer de wetten ingevolge de zogenaamde «Lambermont»-akkoorden van kracht werden maar dat een samenloop van omstandigheden verhinderd heeft dat hij aan de institutionele actualiteit werd aangepast.

Voor meer cijfergegevens inzake de betrokken materie wordt verwezen naar de *Courrier hebdomadaire* van het CRISP : «*La représentation des femmes en politique après les élections du 13 juin 1999*» (nummer 1662-1663).

Zij geeft toe dat het eerder uitzonderlijk mag lijken dat een meerderheid beschermd moet worden maar wijst er hierbij op dat het evenzeer ongewoon is dat een meerderheid gediscrimineerd kon worden.

Voorts benadrukt zij dat de ontworpen quotaregeling een tijdelijke steunmaatregel is. Het besef van het nut ervan is gegroeid uit het feit dat het onevenwicht nog steeds niet is weggewerkt, enerzijds, en dat de evolutie naar dat evenwicht al te langzaam verloopt, anderzijds.

De evaluatie die vanzelfsprekend door het Federaal Parlement dient te worden uitgevoerd, zou moeten leiden tot de afschaffing van de wet wanneer het doel ervan bereikt zal zijn.

Vervolgens benadrukt mevrouw de minister dat de kiezer de volheid van keuze zal blijven behouden.

Verder herinnert zij eraan dat de materies waarvoor de federale overheid met betrekking tot de gemeente Voeren bevoegd gebleven is, geen uitstaans hebben met de voorliggende problematiek.

Tevens stelt mevrouw Onkelinx dat ook zij bereid was om verder te gaan maar dat de praktijk slechts toelaat stap per stap te vorderen.

Ten slotte wijst zij erop dat de wetswijzigingen met het oog op het instellen van provinciale kiesomschrijvingen deel uitmaken van een ander debat dat hier niet aan de orde is.

### C. Replieken

*De heer Jan Peeters (SPA)* ziet nog steeds de zin niet in van de noodzakelijk geachte overbruggingstermijn voor de verkiezingen voor het Europees Parlement. Hij zal derhalve voorstellen de ontworpen tekst te amenderen met het oog op het schrappen van deze voorwaarde.

\*  
\* \*

déjà approuvé le texte introduit avant même que les lois issues des accords dit «du Lambermont» entrent en vigueur mais qu'un concours de circonstances a empêché son adaptation à l'actualité institutionnelle.

Pour des données chiffrées plus circonstanciées en la matière, on se reportera au *Courrier hebdomadaire* du CRISP «*La représentation des femmes en politique après les élections du 13 juin 1999*» (numéro 1662 – 1663).

La ministre admet qu'il puisse sembler exceptionnel qu'une majorité doive être protégée mais signale qu'il est tout aussi peu habituel qu'une majorité puisse faire l'objet de discrimination.

En outre, elle insiste sur le fait que le système de quotas projeté est une mesure de soutien provisoire. La prise de conscience de son utilité est née, d'une part, de la persistance du déséquilibre et, d'autre part, de la trop grande lenteur de l'évolution vers cet équilibre.

L'évaluation qui, il va de soi, doit être effectuée par le Parlement fédéral, devrait conduire à une abrogation de la loi lorsque son objectif sera atteint.

La ministre souligne ensuite que l'électeur continuera à conserver sa liberté de choix pleine et entière.

De plus, elle rappelle que les matières relatives à la commune de Fourons, matières pour lesquelles les autorités fédérales ont conservé leurs compétences, n'ont aucun rapport avec la problématique en question.

Mme Onkelinx rappelle également qu'elle était également disposée à aller plus loin mais que la situation pratique ne permet d'avancer que par étapes.

Enfin, elle indique que les modifications légales visant à la mise en place de circonscriptions électorales provinciales font partie d'un autre débat qui n'est pas à l'ordre du jour.

### C. Répliques

*M. Jan Peeters (SPA)* ne comprend toujours pas pourquoi l'on a jugé nécessaire de prévoir une période transitoire pour l'élection du Parlement européen. Il proposera dès lors d'amender le texte en projet en vue de supprimer cette condition.

\*  
\* \*

*Mevrouw Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO)* wenst in het raam van de ontworpen evaluatie bevestigd te zien dat – indien de voorliggende maatregelen de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen niet bewerkstelligen – er wetswijzigingen komen die verder gaan.

\*  
\* \*

*De heer Denis D'hondt (PRL FDF MCC)* informeert naar de mogelijke tegenspraak tussen de halvering – en wellicht op termijn de afschaffing - van het gewicht van de lijststem en onderhavig wetsontwerp in de zin dat het eerste principe ernaar streeft de plaats op een lijst irrelevant te maken terwijl deze tekst ogenschijnlijk precies het omgekeerde beoogt.

Tevens wenst hij te vernemen of er geen gevaar is dat - in het licht van de nakende kieswetwijzigingen - de voorliggende maatregelen aanleiding zouden geven tot onvoorziene gevolgen.

Ten slotte wenst hij over de gegevens te kunnen beschikken waarnaar mevrouw de minister heeft verwezen.

\*  
\* \*

*De heer André Smets (PSC)* herhaalt zijn pleidooi voor een algemene gelijkwaardige verdeling tussen mannen en vrouwen op de lijsten.

\*  
\* \*

*Mevrouw Joke Schauvliege (CD&V)* benadrukt dat de ontworpen tekst dermate zal moeten gewijzigd worden dat nog slechts de bepalingen betreffende de verkiezing van het Europees Parlement overblijven, enerzijds, en dat een nationaal parlement niet bevoegd is om het Europees Parlement te verplichten een evaluatie uit te voeren, anderzijds.

\*  
\* \*

*Mevrouw Laurette Onkelinx, Vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid,* stelt dat de Regering bij het invoeren van eventuele verdere aanpassingen van de kieswetgeving rekening zal moeten houden met de beslissing van het parlement betreffende de voorliggende tekst.

De beschikbare gegevens worden als bijlage gevoegd.

*Mme Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO)* souhaite, dans le cadre de l'évaluation projetée, qu'on lui confirme que si les mesures à l'examen ne permettent pas d'assurer une représentation égale des hommes et des femmes, l'on apportera à la loi des modifications plus radicales.

\*  
\* \*

*M. Denis D'hondt (PRL FDF MCC)* demande s'il pourrait éventuellement y avoir contradiction entre la réduction de moitié – et, sans doute, à terme, la suppression – du poids du vote exprimé en case de tête et le projet de loi à l'examen, en ce sens que la première mesure vise à faire en sorte que la place sur une liste n'ait pas d'importance, alors qu'apparemment, le texte à l'examen poursuit précisément l'objectif contraire.

Il demande également si – compte tenu des modifications qui seront apportées prochainement à la législation électorale – les mesures à l'examen ne risquent pas d'avoir des conséquences imprévues.

Enfin, il souhaite pouvoir disposer des données auxquelles Mme la ministre a fait référence.

\*  
\* \*

*M. André Smets (PSC)* réitère son plaidoyer en faveur d'une représentation paritaire généralisée des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections.

\*  
\* \*

*Mme Joke Schauvliege (CD&V)* souligne, d'une part, que le texte en projet devrait être radicalement modifié, de sorte que seules les dispositions relatives à l'élection du Parlement européen subsistent et, d'autre part, qu'un parlement national n'est pas compétent pour imposer l'exécution d'une évaluation au Parlement européen.

\*  
\* \*

*Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de l'Emploi,* estime que, s'il voulait apporter d'autres modifications à la loi électorale, le gouvernement devrait tenir compte de la décision que le parlement a prise à propos du texte à l'examen.

Les données disponibles figurent en annexe du présent rapport.

Mevrouw de minister stelt dat krachtens een arrest van het Arbitragehof, dat stipuleert dat een dergelijke regeling het gelijkheidsbeginsel niet schendt indien de voorziene maatregelen van tijdelijke aard zijn en zullen verdwijnen van zodra het beoogde doel bereikt is, het federaal parlement wel degelijk bevoegd is om de betrokken evaluatie uit te voeren.

### III.— ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

#### Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Art. 2 tot 5

*De heer André Frédéric (PS)* dient amendement nr. 1 (DOC 50 1608/002) in, dat ertoe strekt die artikelen weg te laten, omdat de federale overheid terzake niet langer bevoegd is. Voor meer toelichting verwijst de indiener naar de opmerkingen die in het kader van de algemene bespreking zijn geformuleerd.

*Mevrouw Joke Schauvliege (CD&V)* dient amendement nr. 4 (DOC 50 1608/003) in, dat er eveneens toe strekt die artikelen weg te laten.

*De heer André Smets (PSC)* dient amendement nr. 9 (DOC 50 1608/004) in, dat tot doel heeft artikel 2, tweede lid, 1°, door de volgende bepaling te vervangen:

«Op de hele kieslijst volgen kandidaten van verschillend geslacht elkaar afwisselend op.».

De indiener wenst met dit amendement het principe van de afwisseling een man/een vrouw of een vrouw/een man op de hele lijst ingang te doen vinden.

*De heer André Smets (PSC)* dient op artikel 4 amendement nr. 10 (DOC 50 1608/004) in, dat ertoe strekt het ritsprincipe ook voor de gemeentekieswet ingang te doen vinden.

#### Art. 6

*De heer André Smets (PSC)* dient amendement nr. 11 (DOC 50 1608/004) in, dat in het verlengde van zijn amendementen nrs. 9 en 10 ertoe strekt het ritsprincipe voor de verkiezing van het Europees Parlement ingang te doen vinden.

*De dames Kristien Grauwels en Claudine Drion (Agalev-Ecolo)* dienen amendement nr. 12 (DOC 50 1608/004) in, dat tot doel heeft voor de lijsten het prin-

La ministre estime qu'en vertu d'un arrêt de la Cour d'arbitrage, qui dispose qu'une telle réglementation ne viole pas le principe d'égalité si les mesures prévues revêtent un caractère temporaire et disparaîtront dès que le but visé aura été atteint, le parlement fédéral est bel et bien compétent pour procéder à l'évaluation en question.

### III. — DISCUSSION DES ARTICLES

#### Article 1<sup>er</sup>

Cet article n'appelle aucune observation.

#### Art. 2 à 5

*M. André Frédéric (PS)* dépose un amendement n° 1 qui vise à supprimer ces articles étant donné que l'autorité fédérale n'est plus compétente en cette matière (Doc. n° 50 1608/002). L'auteur renvoie, pour plus de développements, aux remarques qui ont été émises dans le cadre de la discussion générale.

*Mme Joke Schauvliege (CD&V)* présente un amendement n° 4 qui vise également à supprimer ces articles (DOC 50 1608/003).

*M. André Smets (PSC)* dépose un amendement n° 9 qui tend à remplacer l'article 2, alinéa 2, 1°, par la disposition suivante :

« Des candidats de sexe différent se succèdent en alternance sur l'ensemble de la liste électorale » (DOC 50 1608/004).

L'auteur souhaite par cet amendement instaurer le principe de l'alternance un homme/une femme ou une femme/un homme sur toute la liste.

*M. André Smets (PSC)* dépose un amendement n° 10 à l'article 4 qui tend également à instaurer le principe de l'alternance au niveau de la loi électorale communale (DOC 50 1608/004).

#### Art. 6

*M. André Smets (PSC)* présente un amendement n° 11 qui tend à mettre en place, dans la logique de ses amendements n°s 9 et 10, le principe de l'alternance en ce qui concerne l'élection du Parlement européen (Doc. n° 50 1608/004).

*Mmes Kristien Grauwels et Claudine Drion (Agalev-Ecolo)* déposent un amendement n° 12 qui vise à instaurer le principe selon lequel les candidats de chacune

cipe van de rangschikking per twee in te stellen, waarbij telkens beide geslachten moeten zijn vertegenwoordigd, in ieder geval wat de eerste helft van het aantal plaatsen op de lijst betreft.

*Mevrouw Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo)* preciseert dat zij de afwisseling man/vrouw niet zo strikt wil instellen als wat amendement nr. 11 in uitzicht stelt. Het lijkt haar verkieslijk een soepeler regeling in te stellen en per groepjes van twee te werken, waarbij elke groep bestaat uit een man en een vrouw (bijvoorbeeld een man, een vrouw, en vervolgens een andere groep die met een vrouw zou kunnen beginnen, en vervolgens opnieuw een man); deze regeling zou enkel gelden voor de helft van de lijst.

*De heer Hugo Coveliërs (VLD)* informeert naar het standpunt van de regering over dit amendement.

*De vice-eerste minister* antwoordt dat het betere de vijand is van het goede.

*De heer Hugo Coveliërs (VLD)* is van mening dat dit amendement te ver gaat en een aantasting inhoudt van de partijen om zelf hun kandidatenlijsten samen te stellen.

#### Art. 7

*De heer Jan Peeters (SPA)* dient amendement nr. 7 (DOC 50 1608/004) in, dat ertoe strekt het artikel weg te laten. Tevens dient hij amendement nr. 8 (DOC 50 1608/004) in, dat ertoe strekt dezelfde overgangsbepaling in te stellen voor de eerstvolgende gemeente- en provincieraadsverkiezingen.

De indiener verwijst naar de opmerkingen die werden geformuleerd in het kader van de algemene bespreking.

#### Art. 8

*Mevrouw Joke Schauvliege (CD&V)* dient amendement nr. 6 (DOC 50 1608/003) in, dat ertoe strekt dit artikel weg te laten.

De indienstster vindt dat de Belgische wet het Europees Parlement niet kan opleggen de invloed van de wet op het aantal vrouwelijke verkozenen in zijn midden te evalueren.

*De heer André Frédéric (PS)* dient amendement nr. 2 (DOC 50 1608/002) in, waarin wordt voorgesteld dat de Kamer van volksvertegenwoordigers de invloed van de wet op het aantal vrouwelijke verkozenen in het Europees Parlement evalueert.

*De vice-eerste minister* steunt dit amendement.

des listes sont classés par deux, étant entendu que les deux sexes doivent chaque fois être représentés, en tout cas en ce qui concerne la première moitié des places de la liste (Doc. n° 50 1608/004).

*Mme Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo)* précise qu'elle ne souhaite pas mettre en place une alternance aussi rigoureuse que celle prévue par l'amendement n° 11. Il lui paraît préférable de mettre en place un système plus souple et de travailler par groupe de deux, chaque groupe étant composé d'un homme et d'une femme (par exemple, un homme, une femme puis un autre groupe qui pourrait commencer par une femme puis un homme). Ce système serait uniquement d'application pour la moitié de la liste.

*M. Hugo Coveliërs (VLD)* demande la position du gouvernement sur cet amendement.

*La vice-première ministre* répond que le mieux est l'ennemi du bien.

*M. Hugo Coveliërs (VLD)* est d'avis que cet amendement va trop loin et porte atteinte à la liberté des partis de composer leurs listes de candidats.

#### Art. 7

*M. Jan Peeters (SPA)* dépose un amendement n° 7 qui tend à la suppression de l'article (DOC 50 1608/004). Il présente également un amendement n° 8 qui vise à prévoir la même disposition transitoire pour les prochaines élections communales et provinciales (DOC 50 1608/004).

L'auteur renvoie aux observations qui ont été émises dans le cadre de la discussion générale.

#### Art. 8

*Mme Joke Schauvliege (CD&V)* présente un amendement n° 6 qui vise à supprimer cet article (DOC 50 1608/004).

L'auteur estime que la loi belge ne peut imposer au Parlement européen d'évaluer les effets de la loi sur la présence d'élues en son sein.

*M. André Frédéric (PS)* dépose un amendement n° 2 qui propose que ce soit la Chambre des représentants qui procède à l'évaluation des effets de la loi sur la présence d'élues au sein du Parlement européen (DOC 50 1608/002).

*La vice-première ministre* soutient cet amendement.

## Art. 9

*De heer André Frédéric (PS)* dient amendement nr. 3 (DOC 50 1608/002) in, dat ertoe strekt dit artikel weg te laten aangezien er geen reden is om de inwerkingtreding van het huidige wetsontwerp uit te stellen.

## Opschrift

*Mevrouw Joke Schauvliege (CD&V)* dient amendement nr. 5 (DOC 50 1608/003) in, dat ertoe strekt in het opschrift de woorden « voor de provincieraadsverkiezingen, de gemeenteraadsverkiezingen en » weg te laten aangezien het federale parlement niet langer bevoegd is voor de wetgeving inzake de provincie- en gemeenteraadsverkiezingen. Dit amendement gaat samen met amendement nr. 4 van dezelfde indienster.

*Voorzitter Paul Tant (CD&V)* stelt een technische verbetering voor van dit amendement. Zoals ook de Raad van State in zijn advies suggereert, zouden in de Nederlandse tekst de woorden « van de kandidaturen » moeten worden weggelaten.

*De leden* stemmen in met die opmerking van technische aard.

IV. — **STEMMINGEN**

## Artikel 1

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

## Art. 2 tot 5

Amendement nr. 1 van de heer Frédéric wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Bijgevolg vervallen amendement nr. 4 van mevrouw Schauvliege alsmede de amendementen nrs. 9 en 10 van de heer André Smets.

## Art. 6

Amendement nr. 11 van de heer André Smets wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Amendement nr. 12 van de dames Grauwels en Drion wordt verworpen met 12 stemmen tegen 2 en 1 onthouding.

Artikel 6 wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

## Art. 9

*M. André Frédéric (PS)* présente un amendement n° 3 qui tend à supprimer cet article étant donné qu'il n'y a pas lieu de différer l'entrée en vigueur du présent projet de loi (DOC 50 1608/002).

## Intitulé

*Mme Joke Schauvliege (CD&V)* dépose un amendement n° 5 qui tend à supprimer dans l'intitulé, les mots « aux élections provinciales, aux élections communales et » vu que le parlement fédéral n'est plus compétent en ce qui concerne la législation électorale provinciale et communale (DOC 50 1608/003). Cet amendement est le corollaire de l'amendement n° 4 du même auteur.

*Le président, M. Paul Tant* propose d'apporter une correction technique à cet amendement. Ainsi que le suggère le Conseil d'État dans son avis, en néerlandais, les mots « van de kandidaturen » devraient être supprimés.

*Les membres* marquent leur accord sur cette observation de nature technique.

IV. — **VOTES**Article 1<sup>er</sup>

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité.

## Art. 2 à 5

L'amendement n° 1 de M. Frédéric est adopté par 14 voix et une abstention.

En conséquence, les amendements n°s 4 de Mme Schauvliege, 9 et 10 de M. André Smets deviennent sans objet.

## Art. 6

L'amendement n° 11 de M. André Smets est rejeté par 11 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n° 12 de Mmes Grauwels et Drion est rejeté par 12 voix contre 2 et une abstention.

L'article 6 est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

## Art. 7

Amendement nr. 8 van de heer Peeters wordt ingetrokken.

Artikel 7 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 3 en 3 onthoudingen.

Bijgevolg vervalt amendement nr. 7 van de heer Peeters.

## Art. 8

Amendement nr. 6 van mevrouw Schauvliege wordt ingetrokken.

Amendement nr. 2 van de heer Frédéric wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

## Art. 9

Artikel 9 wordt verworpen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

Bijgevolg vervalt amendement nr. 3 van de heer Frédéric.

## Opschrift

Amendement nr. 5 van mevrouw Schauvliege, zoals het werd verbeterd, wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

\*  
\* \*

De commissieleden beslissen eenparig om onmiddellijk over het gehele wetsontwerp te stemmen (Reglement, art. 18, 4a)bis).

Het gehele, aldus geamendeerde wetsontwerp, wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

*De rapporteur,*

Kristien GRAUWELS

*De voorzitter,*

Paul TANT

## Art. 7

L'amendement n° 8 de M. Peeters est retiré.

L'article 7 est adopté par 9 voix contre 3 et 3 abstentions.

En conséquence, l'amendement n° 7 de M. Peeters devient sans objet.

## Art. 8

L'amendement n° 6 de Mme Schauvliege est retiré.

L'amendement n° 2 de M. Frédéric est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

## Art. 9

L'article 9 est rejeté par 11 voix et 4 abstentions.

En conséquence, l'amendement n° 3 de M. Frédéric devient sans objet.

## Intitulé

L'amendement n° 5 de Mme Schauvliege, tel que corrigé, est adopté par 14 voix et une abstention.

\*  
\* \*

A l'unanimité, les membres de la commission décident de procéder immédiatement au vote sur l'ensemble du projet de loi (Rgt. art. 18, 4a)bis).

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été amendé, est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

*La rapporteuse,*

Kristien GRAUWELS

*Le Président,*

Paul TANT

Vrouwen in het Nationaal Parlement van de Europese Unie - Lidstaten 2001

|                  |            | Lage Kamer / Parlement |             |              | Hoge Kamer (indien bestaand) |            |              | Totaal      |             |              |
|------------------|------------|------------------------|-------------|--------------|------------------------------|------------|--------------|-------------|-------------|--------------|
| Landen           | Bijgewerkt | Leden                  | Vrouwen     | %vrouwen     | Leden                        | Vrouwen    | %vrouwen     | Leden       | Vrouwen     | %vrouwen     |
| Zweden           | april-01   | 350                    | 155         | 44.3%        |                              |            |              | 350         | 155         | 44.3%        |
| Denemarken       | maart-01   | 175                    | 67          | 38.3%        |                              |            |              | 175         | 67          | 38.3%        |
| Finland          | maart-01   | 200                    | 74          | 37.0%        |                              |            |              | 200         | 74          | 37.0%        |
| Nederland        | april-01   | 150                    | 52          | 34.7%        | 75                           | 21         | 28.0%        | 225         | 73          | 32.4%        |
| Duitsland        | maart-01   | 669                    | 211         | 31.5%        | 69                           | 9          | 13.0%        | 738         | 220         | 29.8%        |
| Oostenrijk       | april-01   | 183                    | 51          | 27.9%        | 64                           | 16         | 25.0%        | 247         | 67          | 27.1%        |
| Spanje           | april-01   | 350                    | 97          | 27.7%        | 208                          | 54         | 26.0%        | 558         | 151         | 27.1%        |
| België           | mei-01     | 151                    | 35          | 23.2%        | 73                           | 20         | 27.4%        | 224         | 55          | 24.6%        |
| Portugal         | april-01   | 230                    | 46          | 20.0%        |                              |            |              | 230         | 46          | 20.0%        |
| Groot-Brittannië | april-01   | 658                    | 120         | 18.2%        | 666                          | 105        | 15.8%        | 1324        | 225         | 17.0%        |
| Luxemburg        | maart-01   | 60                     | 10          | 16.7%        |                              |            |              | 60          | 10          | 16.7%        |
| Ierland          | maart-01   | 166                    | 21          | 12.7%        | 60                           | 11         | 18.3%        | 226         | 32          | 14.2%        |
| Italië           | mei-01     | 626                    | 71          | 11.3%        | 324                          | 26         | 8.0%         | 950         | 97          | 10.2%        |
| Griekenland      | maart-01   | 300                    | 26          | 8.7%         |                              |            |              | 300         | 26          | 8.7%         |
| Frankrijk        | maart-01   | 574                    | 55          | 9.6%         | 321                          | 19         | 5.9%         | 895         | 74          | 8.3%         |
| <b>TOTAAL</b>    |            | <b>4842</b>            | <b>1091</b> | <b>22.5%</b> | <b>1860</b>                  | <b>281</b> | <b>15.1%</b> | <b>6702</b> | <b>1372</b> | <b>20.5%</b> |

V.— BILAGE



## Femmes au sein du Parlement national de l'Union européenne - Etats membres - 2001

|                 |             | Chambre basse / Parlement |        |          | Chambre haute (si existe) |        |          | Total   |        |          |
|-----------------|-------------|---------------------------|--------|----------|---------------------------|--------|----------|---------|--------|----------|
| Pays            | Mise à jour | Membres                   | Femmes | % Femmes | Membres                   | Femmes | % Femmes | Membres | Femmes | % Femmes |
| Suède           | avril-01    | 350                       | 155    | 44.3%    |                           |        |          | 350     | 155    | 44.3%    |
| Danemark        | mars - 01   | 175                       | 67     | 38.3%    |                           |        |          | 175     | 67     | 38.3%    |
| Finlande        | mars - 01   | 200                       | 74     | 37.0%    |                           |        |          | 200     | 74     | 37.0%    |
| Pays-Bas        | avril - 01  | 150                       | 52     | 34.7%    | 75                        | 21     | 28.0%    | 225     | 73     | 32.4%    |
| Allemagne       | mars - 01   | 669                       | 211    | 31.5%    | 69                        | 9      | 13.0%    | 738     | 220    | 29.8%    |
| Autriche        | avril - 01  | 183                       | 51     | 27.9%    | 64                        | 16     | 25.0%    | 247     | 67     | 27.1%    |
| Espagne         | avril - 01  | 350                       | 97     | 27.7%    | 208                       | 54     | 26.0%    | 558     | 151    | 27.1%    |
| Belgique        | mai - 01    | 151                       | 35     | 23.2%    | 73                        | 20     | 27.4%    | 224     | 55     | 24.6%    |
| Portugal        | avril - 01  | 230                       | 46     | 20.0%    |                           |        |          | 230     | 46     | 20.0%    |
| Grande-Bretagne | avril - 01  | 658                       | 120    | 18.2%    | 666                       | 105    | 15.8%    | 1324    | 225    | 17.0%    |
| Luxembourg      | mars - 01   | 60                        | 10     | 16.7%    |                           |        |          | 60      | 10     | 16.7%    |
| Irlande         | mars - 01   | 166                       | 21     | 12.7%    | 60                        | 11     | 18.3%    | 226     | 32     | 14.2%    |
| Italie          | mai - 01    | 626                       | 71     | 11.3%    | 324                       | 26     | 8.0%     | 950     | 97     | 10.2%    |
| Grèce           | mars - 01   | 300                       | 26     | 8.7%     |                           |        |          | 300     | 26     | 8.7%     |
| France          | mars - 01   | 574                       | 55     | 9.6%     | 321                       | 19     | 5.9%     | 895     | 74     | 8.3%     |
| <b>TOTAL</b>    |             | 4842                      | 1091   | 22.5%    | 1860                      | 281    | 15.1%    | 6702    | 1372   | 20.5%    |

V. — ANNEXE